



Octubre/Noviembre 2015 - Octobre/Novembre 2015 - October/November 2015

ORGANIZACION MUNDIAL DE ANTIGUOS ALUMNOS DE LA EDUCACION CATOLICA  
 ORGANISATION MONDIALE DES ANCIENS ELEVES DE L'ENSEIGNEMENT CATHOLIQUE  
 WORLD ORGANIZATION OF FORMER STUDENTS OF CATHOLIC EDUCATION



- **BICENTENARIO DON BOSCO/BICENTENAIRE DON BOSCO/BICENTENNIAL DON BOSCO**

Dentro de las celebraciones del Bicentenario de Don Bosco, se realizará en Roma la Asamblea General de la Confederación Mundial de Alumni de Don Bosco, que comenzará con la Misa.

Dans le bicentenaire de Don Bosco, se tiendra à Rome, l'Assemblée générale de la Confédération Alumni Monde de Don Bosco, qui débutera par une Messe.



Within the Bicentennial of Don Bosco, It will be held in Rome, the General Assembly of the Confederation World Alumni of Don Bosco, which will begin with Mass.

- **ENCUENTRO EN MADRID/RENCONTRE A MADRID/MEETING IN MADRID**



M. Hubert da Costa representante de FESAAEEC (Senegal) y José Antonio Cecilia Presidente de OMAEC, se reunieron en un encuentro informal, con el fin de estudiar la situación de la creación de la UNAFEEC.

Le Représentant de FESAAEEC (Senegal) M. Huber da Costa et Jose Antonio Cecilia Président de l'OMAEC, se sont réunis lors d'une réunion informelle afin d'étudier la situation de la création de l'UNAFEEC.

Mr. Hubert da Costa FESAAEEC (Senegal) representative and Mr. Jose Antonio Cecilia OMAEC Chairman', met at an informal meeting in order to study the situation of the creation of the UNAFEEC.

- **NOTICIAS DE UAAEC/NOUVELLES DE UAAEC/ UAAEC NEWS**



La Unión Americana de Exalumnos de la Educación Católica, ha enviado a todos los asociados un aviso con motivo de la reciente visita del Papa Francisco a este Continente.

L'Union américaine des anciens élèves de l'enseignement catholique, a envoyé à tous les partenaires d'une déclaration à l'occasion de la récente visite du pape Francisco à ce continent.

The American Union of Alumni of Catholic Education, sent to all partners a statement on the occasion of the recent visit of Pope Francisco to this continent.

- **NOTICIAS DE UNAEC / NOUVELLES D'UNAEC / UNAEC NEWS**



La Unión Europea de Asociaciones de AA de la Educación Católica, prepara su Asamblea General para el mes de Noviembre de 2015 en Roma. Habrá elecciones para nueva Junta Directiva.

L'Union européenne des associations d'anciens élèves de l'enseignement catholique, prépare son Assemblée générale pour le mois de Novembre 2015 à Rome. Il y aura des élections pour le nouveau conseil executif.

The European Union of Associations of Former Students of Catholic Education, prepares, General Assembly for the month of November 2015 in Rome. There will be elections for new board.

- **NUEVOS CORRESPONSALES OMAEC / NOUVEAUX CORRESPONDANTS OMAEC / NEW CORRESPONDENTS OMAEC**



Recientemente ha sido nombrado nuevo corresponsal de OMAEC en Japón el Señor ITOH quien aceptó este encargo. El nombramiento será aprobado en la próxima reunión del Comité Ejecutivo.

Il a récemment été nommé correspondant au Japon pour l'OMAEC, M. ITOH qui a accepté cette demande. La nomination sera approuvée lors de la prochaine réunion du Comité exécutif.

Il a récemment été nommé correspondant au Japon pour l'OMAEC, Mr. ITOH qui a accepté cette demande. La nomination sera approuvée lors de la prochaine réunion du Comité exécutif.



Recientemente ha sido nombrado nuevo corresponsal de OMAEC en la R.D. Congo a la Señora Pelagié Maholo, quien aceptó este encargo. El nombramiento será aprobado en la próxima reunión del Comité Ejecutivo.

Il a récemment été nommé correspondant pour l'OMAEC au R.D. Congo Mme. Pelagié Maholo, qui a accepté cette demande. La nomination sera approuvée lors de la prochaine réunion du Comité exécutif.

He was recently appointed correspondent OMAEC, in D.R. Congo Ms. Maholo Pelagie, who accepted the request. The appointment will be approved at the next Executive Committee meeting.



Recientemente ha sido nombrado nuevo corresponsal de OMAEC en Tailandia el Señor Voravit Changri, quien aceptó este encargo. El nombramiento será aprobado en la próxima reunión del Comité Ejecutivo.

Il a récemment été nommé correspondant pour l'OMAEC au Thaïlande M. Voravir Changri, qui a accepté cette demande. La nomination sera approuvée lors de la prochaine réunion du Comité exécutif.

He was recently appointed correspondent OMAEC, in Thailand Mr. Voravir Changri, who accepted the request. The appointment will be approved at the next Executive Committee meeting.

- **CONGRESO OIEC / CONGRES OIEC / CONGRESS OIEC**



Durante el mes de Noviembre próximo, 18-21 se celebrará en Roma el Congreso de OIEC en el que se debatirán importantes asuntos referentes a la educación y su entorno. La Sesión final estará presidida por el Papa Francisco.

Pendant le mois de Novembre, 18-21 aura lieu à Rome le Congrès OIEC dans lequel les questions importantes relatives à l'éducation et l'environnement seront discutées. La dernière séance sera présidée par le pape Francisco.

During this November 18-21 will be held in Rome on OIEC Congress in which important issues relating to education and the environment will be discussed. The final session will be presided by Pope Francisco.

- **CONSTITUCION COPAEEC/CONSTITUTION COPAEEC/CONSTITUTION COPAEEC**



Se celebró la asamblea constitutiva de la COPAEEC (Confederación Paraguaya de Ex alumnos de la Educación Católica). Recordamos que hace unos meses esta Confederación desapareció y tras las gestiones realizadas desde CONFAEEC (Confederación Argentina de Ex alumnos de la Educación Católica) se consiguieron progresos y buenos resultados.

L'assemblée constituante de l'COPAEEC (Confédération paraguayenne des Alumni de l'enseignement catholique) a eu lieu. Nous rappelons qu'il ya quelques mois, la Confédération a disparu et après les efforts de CONFAEEC (Confédération Argentine des Alumni de l'enseignement catholique) des progrès et de bons résultats ont été atteints.

The constituent assembly of the COPAEEC (Paraguayan Confederation of Alumni of Catholic Education) was held. We recall that a few months ago the Confederation disappeared and after efforts from CONFAEEC (Argentina Confederation of Alumni of Catholic Education) progress and good results were achieved.

- **NUEVO PRESIDENTE UNION MUNDIAL EXALUMNOS DE DON BOSCO/ NOUVEAU PRÉSIDENT DE L'UNION MONDIALE D'ANCIENS ÉLÈVES DON BOSCO/ NEW PRESIDENT UNION WORLD ALUMNI OF DON BOSCO.**



En la reciente Asamblea electiva celebrada en Roma, ha sido elegido nuevo presidente M. Michal Hort. Desde aqui le felicitamos y le deseamos nuestros mejores deseos de un gran trabajo.

En assemblée électorale tenue récemment à Rome, il a été élu nouveau président M. Michal Hort. De là, nous vous félicitons et vous souhaitons nos meilleurs vœux pour un excellent travail.

In recent elective assembly held in Rome, he was elected new president M. Michal Hort. From here we congratulate you and wish you our best wishes for a great job.

- **NUEVO PRESIDENTE DE UMAEL/ NOUVEAU PRESIDENT DE L'UMAEL/ NEW PRESIDENT OF UMAEL.**



Recientemente ha sido elegido, durante la Asamblea general de Antiguos Alumnos de La Salle celebrada en Beauvais (Francia), nuevo presidente de la Unión Mundial de Exalumnos Lasalianos, en la persona de Mickael Portevin. Le deseamos toda suerte de éxitos.

Il a récemment été élu lors de l'Assemblée générale des anciens élèves de La Salle, détenus à Beauvais (France), nouveau président de l'Union Mondiale des Anciens Élèves Lasalliens, en la personne de M. Mickael Portevin. Nous vous souhaitons plein succès.

He has recently been elected during the General Assembly of La Salle Alumni held in Beauvais (France), new president of the World Union of Lasallian Former Students, in the person of Mr. Mickael Portevin. We wish you every success.



El reciente viaje del Papa Francisco a tierras americanas ha constituido un éxito completo. Nuevamente el Papa ha “puesto el dedo en la llaga” con palabras que llegan al fondo de todos.

El reciente viaje del Papa Francisco a tierras americanas ha constituido un éxito completo. Nuevamente el Papa ha “puesto el dedo en la llaga” con palabras que llegan al fondo de todos.

The recent visit of Pope Francis to America has been a complete success. Again the Pope has "hit the nail on the head" with words that get to the heart of all present and others.



- **MENSAJE DEL PAPA FRANCISCO A LA JMJ 2016/MESSAGE DU PAPE POUR JMJ 2016/FRANCISCO POPE'S MESSAGE FOR WYD 2016**



Queridos jóvenes, como ven, esta Bienaventuranza toca muy de cerca su vida y es una garantía de su felicidad. Por eso, se lo repito una vez más: atrevanse a ser felices".  
 Con el anhelo de que San Juan Pablo II, Patrono de la JMJ, "interceda por nuestra peregrinación a su querida Cracovia. Y que la mirada maternal de la Bienaventurada Virgen María, la llena de gracia, toda belleza y toda pureza, nos acompañe en este camino".

Chers jeunes, vous voyez, ce qui est très proche béatitude sa vie et est une garantie de bonheur. Par conséquent, je le répète encore une fois: oser être heureux".

Avec l'espoir que Jean-Paul II, patron des JMJ, "intercéder pour notre pèlerinage à sa bien-aimée Cracovie. Et que le regard maternel de la Vierge Marie, pleine de grâce, toute la beauté et toute la pureté, nous accompagne sur ce chemin. "

Dear young people, you see, this is very close Bliss his life and is a guarantee of happiness. Therefore, I repeat once again: dare to be happy. "With the hope that John Paul II, Patron of WYD, "intercede for our pilgrimage to his beloved Krakow. And that the maternal gaze of the Blessed Virgin Mary, full of grace, all beauty and all purity, accompany us on this path. "

- **CONCESION DEL PREMIO EXCELSIOR/ EXCELSIOR CONCESSION D'ATTRIBUTION/ EXCELSIOR CONCESSION AWARD.**



Nuestro Secretario General, José Ramón Batiste, ha sido galardonado con el importante premio "EXCELSIOR" por su gran trayectoria con los Antiguos Alumnos del mundo.

Notre secrétaire général, M. José Ramón Batiste, a reçu le prix important "Excelsior" pour sa grande carrière avec les anciens élèves du monde.

Our Secretary General, Mr. José Ramón Batiste, has been awarded the important "EXCELSIOR" award for his great career with the Alumni of the world.



El Papa Francisco ha declarado el año 2016 como Año de la Misericordia. Un importante recordatorio para ayudar a los necesitados.

Pape Francisco a déclaré 2016 comme l'Année de la Miséricorde. Un rappel important pour aider ceux dans le besoin.

Pope Francisco has declared 2016 as the Year of Mercy. An important reminder to help those in need.

